

















Sektion 1

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|----------------------|----------|-------------------------------------|----------------------------|---|--------|--------------------|
| 1 Verkleidung | | | | | | |
| 101 | 99101--- | Fahrsitz | Seat | Siège | 1 | |
| 102 | 200933bS | Schraube | | | 4 | M8x20 DIN 933 |
| 103 | 200125-S | Scheibe | washer | Rondelle | 2 | M8 DIN 125 |
| 104 | 206798aS | Zahnscheibe | | | 4 | M8 DIN 6798 |
| 105 | 99105xxx | Hauptverkleidung | Main cover | Capot | 1 | |
| 106 | 99106-N- | Stabilisierungsprofil Hinterkante | U-Profile | Profile | 1 | |
| 107 | 200010-S | Schrauben | Screw | Vis | 5 | 3,5x16 DIN 10 |
| 108 | 99108--- | Luftaustrittsabdeckung | Cover | Couvert | 2 | |
| 109 | 99109-A- | Klebedichtung | Gasket | Joint en caoutchouc | 1,84m | |
| 110 | 99110--- | Aufstellarretierung Haube | Positioning-bar Main cover | Positionnement du Capot | 1 | |
| 111 | 200912gS | Schrauben | Screw | Vis | 2 | M8x25 DIN 912 |
| 112 | 70042--- | Starlock | Locking washer | Rondelle de sécurité | 1 | 8mm |
| 114 | 200011bS | Scheibe | Washer | Ronelle | 16 | 8,4x30 HN 5010 |
| 115 | 99115xxx | Lenksäulenverkleidung | Cover: steering | Couvercle: capot | 1 | |
| 116 | 99116--- | Bodenblech, hinten | Plate | Tole | 1 | |
| 117 | 99117--- | Bodenblech, vorne | Plate | Tole | 1 | |
| 118 | 99118--- | Dichtgummi für vorderes Riffelblech | Gasket | Joint en caoutchouc | 0,72m | Meterware |
| 119 | 200965eS | Schraube | Screw | Vis | 6 | M6x12 DIN 965 |
| 120 | 99120--- | Fronthandlauf | Protection-profile | Profile de protection | 1,22m | |
| 121 | 99121xxx | Frontverkleidung | Cover front | Couvert avant | 1 | |
| 124 | 200555cS | Mutter | Nut | Écrou | 2 | M5 DIN 555 |
| 125 | 99125--- | Dichtung Filterkasten | Gasket: Filter-housing | Joint en caoutchouc: support-filtre | 2x1,7m | Meterware |
| 126 | 99126--- | Filterkasten | Filter-box | Support-filtre | 1 | |
| 127 | 200555bS | Mutter | Nut | Ecrou | 22 | M6 DIN 555 |
| 128 | 209021cS | Scheiben Filterkasten | washer | Rondelle | 4 | M6 DIN 9021 |
| 129 | 200976dS | Gewindestangen Bef. Filterkasten | Threaded spindle | Barre filetée | 2 | DIN 976/ M6x150 |
| 130 | 200912tS | Schraube | Screw | Vis | 4 | M6x20 DIN 912 |
| 131 | 200555-S | Mutter | Nut | Ecrou | 14 | M8 DIN 555 |
| 134 | 99134--- | Schelle | clamping collar | Agrafe | 2 | RSGU 12/12 |
| 135 | 99135--- | Griffbügel für Staubkasten | Handle | Poignée | 1 | |
| 136 | 99136--- | Stopfen für Griffbügel | Cover: Handle | Couvercle: Poignée | 2 | |
| 137 | 99137--- | Befestigungsnielen für Griffbügel | Rivet | Rivet | 2 | Avex-Niete 4x16,7F |
| 138 | 207981bS | Schraube | | | 8 | M3,5x13 DIN 7981 |
| 139 | 99139--- | Staubkasten | Dirt collector | Bac à poussières | 1 | |
| 140 | 99140--- | Tragplatte | Plate | Tole | 4 | |
| 141 | 99141--- | Führungsrollen für Staubkasten | Guiding-wheel | Roue de guidage | 2 | |
| 142 | 200931dS | Schraube als Achsen | Screw | Vis | 2 | M8x60 DIN 931 |
| 145 | 99145--- | Arretierung für Staubkasten links | Collector-locker: lhs | Fixation du bac à poussières: gauche | 1 | |
| 146 | 99146--- | Arretierung für Staubkasten rechts | Collector-locker: rhs | Fixation du bac à poussières: droite | 1 | |
| 147 | 99147--- | Stopfen für Arretierung | Cover: collector-locker | Couvercle: fixation du bac à poussières | 4 | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Sektion 1

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|----------|---------------------------------|--|------------------------------------|--|--------|------------------|
| 149 | 200912aS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M6x16 DIN 912 |
| 150 | 99150--- | U-für Arretierungspositionierung | U-plate: collector | Tole en forme U: fixation du bac à poussières | 2 | |
| 151 | 99120--- | Handlaufprofil für Staubkasten | Protection-profile: dirt collector | Profile de protection: bac à poussières | 0,495m | |
| 152 | 99152--- | Druckfeder | Spring | Ressort | 2 | 61/3/2 |
| 153 | 90030--- | Starlock | Locking keyed washer | Rondelle de sécurité | 2 | 12mm |
| 154 | 207984dS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x12 DIN 7984 |
| 155 | 99155--- | äußere Seitenverkleidung links | Cover lhs | Couvert gauche | 1 | |
| 156 | 99156--- | äußere Seitenverkleidung rechts | Cover rhs | Couvert droite | 1 | |
| 157 | 204920-S | Hülsenmutter | Nut | Ecrou | 4 | M8 HN 4920 |
| 158 | 99158--- | Blech zur Befestigung Seitenverkleidung | Fixing-plate: cover rhs/lhs | Tole de fixation: couvert droite/ gauche | 2 | |
| 159 | 200933iS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x75 DIN 933 |
| 160 | 200912iS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M5x20 DIN 912 |
| 165 | 99165--N | Walzenverkleidung | Roller cover | Carter de protection | 1 | |
| 166 | 200933dS | Schraube | Screw | Vis | 5 | M4x20 DIN 933 |
| 167 | 200933aS | Schraube | Screw | Vis | 5 | M4x16 DIN 933 |
| 168 | 200603qS | Schraube M6x25 DIN 603 | Nut | Ecrou | 1 | M6x25 DIN 603 |
| 170 | 99170--- | Befestigungswinkel für WV, hinten | Fixing-plate: roll cover | Tole de fixation | 2 | |
| 171 | 200912aS | Umwurflappenbef.-schrauben | Screw | Vis | 5 | M6x16 DIN 912 |
| 173 | 200125dS | Scheibe | keyed washer | Rondelle | 4 | M6 DIN 125 |
| 176 | 209021aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 10 | M4 DIN 9021 |
| 177 | 99177--- | Versteifungsprofil Walzenverkleidung | | | 1 | |
| 178 | 200985aS | Mutter | | | 10 | M4 DIN 985 |
| 179 | 05161--- | Versteifungswinkel Staubkasten | reinforcement dust | renforcement | 1 | |
| 180 | 200603hS | Schraube | Screw | Vis | 5 | M6x16 DIN 603 |
| 185 | 99185--- | Umwurflappenblech | Recirculating | Tole: volet a battant | 1 | |
| 186 | 99186--- | Umwurflappengegenblech | Fixing-plate: | Tole de fixation: | 1 | |
| 187 | 99187--- | Umwurflappengummi | Gasket: | Joint en caoutchouc: | 1 | |
| 188 | 99188--- | Gummibefestigungsnieten | Rivet | Rivet | 12 | Avex-Niet 2x12,6 |
| 190 | 99190--- | Befestigungsbleche Dichtgummi seitlich | Fixing plate: | Tole de fixation: | 2 | |
| 191 | 99191--- | Dichtgummi seitlich | Gasket roller cover: | Joint en caoutchouc: | 2 | |
| 195 | 99118--- | Dichtgummi | | | 0,92m | |
| 197 | 200985bS | Mutter | Nut | Ecrou | 7 | M6 DIN 985 |
| 198 | 90019--- | Starlock | Starlock-washer | Rondelle de sécurité | 4 | 10mm |
| 595 | 99101-D- | Sitzkontaktschalter | Switch | | 1 | |
| xxx | -xx -BI -HB -M2 -WB | rot RAL 2002 blau RAL 5010 petrol RAL 5021 grau RAL 7042 blau RAL 5015 | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Sektion 2

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|--------------------|-----------|--|----------------------------------|--|-------|------------------------|
| 2 Absaugung | | | | | | |
| 149 | 200912aS | Schraube | Allen bolt | vis à six pans | 10 | M6x16 DIN 912 |
| 153 | 90030--- | Starlock | Locking washer | Rondelle de sécurité | 1 | D= 12 |
| 159 | 200603iS | Schraube | Screw | Vis | 4 | M6x75 DIN 603 |
| 173 | 200125dS | Scheibe | Washer | Rondelle | 7 | M6 DIN 125 |
| 197 | 200985bS | Mutter | Nut | Écrou | 2 | M6 DIN 985 |
| 201 | 99201--- | Rüttlerverbindungsflanke mit Stellringen | Connecting-plate: filter-cleaner | Tole de connection: mécanisme de nettoyage | 2 | |
| 202 | 99202--- | Rüttlerscheibenachse | Axle: filter-cleaner | Axe: mécanisme de nettoyage | 2 | D=8, L= 440 |
| 203 | 99203--- | Klopferscheiben | Washer: filter-cleaner | Rondelle: mécanisme de nettoyage | 24 | |
| 204 | 99204--- | Distanzstücke | Spacer | Entretoise | 16 | 8,4x17x10 |
| 205 | 99205--- | Distanzstücke | Spacer | Entretoise | 22 | 8,4x17x30 |
| 206 | 90019--- | Starlock | Locking washer | Rondelle de sécurité | 2 | 10mmm |
| 207 | 97027---- | Gleitlager | Slide-bearing | Coussinet lisse | 2 | GFM-0810-10 |
| 210 | 78091--- | Sterngriff | Fixing handle | Poignée-étoile | 4 | M6 |
| 211 | 99211--- | Haltewinkel für Filter | Fixing-plate: dust-filter | Tole de fixation de filtre | 2 | |
| 212 | 200555bS | Mutter | Nut | Ecrou | 2 | M6 DIN 555 |
| 213 | 200603hS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M6x16 DIN 603 |
| 214 | 99214-A- | Luftfilter, Standard | Dust-filter, standard | Filtre d'air, standard | 1 | |
| 215 | 99215-A- | Luftfilter, Polyester/ waschbar | Dust-filter, Polyester/ washable | Filtre d'air, Polyester/ lavable | 0 | |
| 216 | 99109--- | Dichtelement für Filter | Gasket | Joint en caoutchouc | 1,96 | |
| 220 | 99220--- | Saugmotor | suction-motor | moteur d'aspiration | 1 | 24V, 3000 U/min, 300 W |
| 221 | 99221--- | Lüfterrad | Ventilator | Ventilateur | 1 | |
| 225 | 99225--- | Klopferachse kpl. | Main-axle: filter-cleaner | Axe principale: mécanisme de nettoyage | 1 | D=8 L=600 |
| 226 | 99226--- | Filterrüttlermotor 24V | Motor: filter-cleaner | Moteur | 1 | 50 U/min -24V |
| 227 | 99227--- | Halterung kpl. für Rüttler | Support: filter-cleaner | Support: mécanisme de nettoyage | 1 | |
| 228 | 99228--- | Schwenkarm für Rüttler | Excenter-plate: filter-cleaner | Tole excentrique: mécanisme de nettoyage | 1 | |
| 229 | 200705bS | Stellring 10 | Adjustment sleeve | Bague de butée | 2 | 10 DIN 705 |
| 231 | | Schrumpfschlauch | | | 4 | |
| 233 | 200912dS | Innensechskantschraube M10x25 | Allen bolt | vis à six pans | 1 | M10x25 DIN 912 |
| 234 | 200985dS | Selbstsichernde Mutter | self-locking nut | écrou indesserable | 1 | M10 DIN 985 |
| 235 | 200125-aS | Scheibe verzinkt | Washer | Rondelle | 1 | M10 DIN 125 |
| 236 | 99236--- | Stellring mit Excenterachse | Adjustment sleeve | Bague de butée | 1 | |
| 240 | 99240--- | Filterkastenträger | Support: filter-box | Support: support-filtre | 1 | |
| 241 | 86020-ax | U-Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M8 |
| 242 | 99912--- | Igus Gleitlager | Slide-bearing | Coussinet lisse | 1 | GFM-1012-10 |

Sektion 3

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Français | Stck. | Spec. |
|----------------------|----------|---|------------------|------------------------|-------|-------------------|
| 3 Tragkonstr. | | | | | | |
| 127 | 200555bS | Muttern | Nut | Ecrou | 4 | M6 DIN 555 |
| 149 | 200912aS | Schrauben für Sitzträgerbefestigung | Screw | Vis | 4 | M6x16 DIN 912 |
| 229 | 200705bS | Stelling | Adjustment | Bague de butée | 3 | A10 DIN 705 |
| 301 | 99301--- | Grundrahmen Komplett, 3-teilig bis SN 0903398 | Main-frame | Chassis | 1 | Stahlkonstruktion |
| 302 | 99302--- | Sitzträger kpl. | Seat-frame | Chassis de siège | 1 | |
| 310 | 99310--- | Feststellbremshebel | Lever: parking- | Poignée: frein d'arrêt | 1 | |
| 312 | 99312--- | Feder für Feststellbremshebel | Spring | Ressort | 1 | |
| 315 | 99315--- | Achse für Gas- und Bremspedal | Axle: pedal | Axe: pédale | 1 | D=10, lg=130 |
| 316 | 99316--- | Instrumententragplatte | dash-board | Tableau de bord | 1 | |
| 317 | 200125gS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M12 DIN 125 |
| 318 | 200912nS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M12x20 DIN 912 |
| 319 | 200912jS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M12x70 DIN 912 |
| 320 | 200555gS | Mutter | Nut | Ecrou | 1 | M12 DIN 555 |
| 325 | 99325--- | Bedienhebel für Höhenverstellung | Lever | levier | 1 | |
| 326 | 207984fS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M10x35 DIN 7984 |
| 327 | 200555aS | Mutter | Nut | Ecrou | 2 | M10 DIN 555 |
| 328 | 99328--- | Höhenverstellgrundplatte | Plate | Tôle | 1 | |
| 329 | 99329--- | Bedienknopf | Handle | Poignée | 1 | |
| 330 | 200985dS | Mutter | self-locking nut | écrou indesserable | 1 | M10 DIN 985 |
| 341 | 99311--- | Bremszughalter | Cable holder | Propriétaire câble Bo | 1 | |
| 342 | 200094-S | Splint | split pin | Goupille fendue | 1 | 2x10 DIN 94 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Sektion 4

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck | Spec. |
|------------------|-----------|--|--------------------|-----------------------|------|----------------------------------|
| 4 Lenkung | | | | | | |
| 102 | 200933bS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x20 DIN 933 |
| 229 | 200705bS | Stellring | Adjustment sleeve | Bague de butée | 2 | A10 DIN 705 |
| 233 | 200912dS | Schraube | Screw | Vis | 4 | M10x25 DIN 912 |
| 235 | 200125-aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 1 | M10 DIN 125 |
| 318 | 200912nS | Schraube | Screw | Vis | 3 | M12x20 DIN 912 |
| 330 | 200985dS | Mutter | Nut | écrou | 5 | M10 DIN 985 |
| 401 | 99401--- | Lenkrad | Steering wheel | Volant | 1 | |
| 402 | 200912pS | Schraube | Screw | Vis | 3 | M12x30 DIN 912 |
| 403 | 200125gS | Scheibe | Washer | Rondelle | 4 | M12 DIN 125 |
| 404 | 206885-S | Paßfeder | Key | Clé | 1 | 6x6x25 DIN 6885 |
| 405 | 200705dS | Stellring | Adjustment sleeve | Bague de butée | 3 | 20 DIN 705 |
| 406 | 99406--- | Segmentschutzsschlauch f. Lenksäule | Protection-profile | Profilé de protection | 0,08 | |
| 407 | 99407--- | Gleitlager für Lenksäule | Slide-bearing | Coussinet lisse | 2 | GFM-202328-15 Form F |
| 408 | 99408--- | Lenkrahmen kpl. | Steering-frame | Chassis de direction | 1 | |
| 409 | 99409--- | Lenksäule | Steering-column | Axe de direction | 1 | |
| 410 | 99410--- | Distanzstück | Spacer | Entretoise | 2 | Da=24, t=2, L=7,5 |
| 416 | 99416--- | Verstellplatte für Lenkung | Adjustment-plate | Tole de réglage | 1 | |
| 417 | 200912qS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M8x12 DIN 912 |
| 418 | 99418--- | Exzenterblech für Lenkung | Excentric-plate | Tole de réglage | 1 | |
| 420 | 200912gS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x25 DIN 912 |
| 421 | 99421--- | Kette mit Schloß | Chain | Chaîne | 1 | 08B/ 52 |
| 426 | 99426--- | Drucklager | Ball-bearing | Roulement a billes | 1 | |
| 427 | 99427--- | Kettenscheibe mit Bugradaufnahme | Sprocket wheel | Roue à chaine | 1 | Z=45/ 08B |
| 430 | 99430--- | Gummibelag für Brems- und Gasplatte | Rubber: Pedal | Caoutchouc: Pédale | 2 | |
| 432 | 99432--- | Feder zur Unterstützung- am Bremspedal | Spring | Ressort | 1 | |
| 433 | 99433--- | Pedalhebel für Vorderradbremse | Braking-pedal | Pédale de freine | 1 | |
| 434 | 99434--- | Feder zur Unterstützung- am Gaspedal | Spring | Ressort | 1 | |
| 435 | 99435--- | Pedalhebel für Gasregulierung | Accerlating-pedal | Pédale d'acceleration | 1 | |
| 436 | 99436--- | Bowdenzug für Bremse | Cable | Cable | 1 | 450 mm Hülle, 715 mm Innenzug |
| 437 | 99437--- | Hebelschraube | Crimp-screw | Fixation | 1 | Nr. 2-70 M6 |
| 438 | 97095--- | Stellteil vom Bowdenzug | Regulator | Regulateur | 1 | M6x34, ST 6 |
| 442 | 200912mS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M10x20 DIN 912 |
| 446 | 99446--- | Radachse | Axle: front-wheel | Axe avant | 1 | |
| 447 | 99447--- | Trommelbremse | Brake | frein à tambour | 1 | |
| 449 | 99449--- | Distanzstück | Spacer | Entretoise | 1 | Da=24, t=2, lg=22 |
| 450 | 99450--- | Distanzstück | Spacer | Entretoise | 1 | Da=24, t=2, lg= 30 |
| 451 | 99451--- | Bugrad mit Bremstrommel | Front-wheel | Roue avant | 1 | |
| 452 | 99452--- | Reifen für Bugrad | Tyre | Pneu avant | 1 | |

Sektion

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|-----------------------------|----------|---|--|---|-------|---------------------|
| 5 Elektrik TT 1100 E | | | | | | |
| 127 | 200555bS | Mutter | Nut | Ecrou | 1 | M6 DIN 555 |
| 128 | 209021cS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M6 DIN 9021 |
| 149 | 200912aS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M6x16 DIN 912 |
| 178 | 200985aS | Mutter | Nut | Ecrou | 2 | M4 DIN 985 |
| 505 | 99101-Bb | Crimpanschluß | | | 2 | Flachsteckhülse 6,3 |
| 506 | 99506-A- | Fahrantriebsmotorsteuerung | Control-board | Platine electronique | 1 | P&G Controller 110A |
| 507 | 99507-B- | Steuerungshalteplatte | Support: control-board | Support: platine electronique | 1 | |
| 510 | 99510--- | Kabelsatz Batterieanschluss | Set of electric wires | Cables electriques | 1 | 3 Kabel / 2 Klemmen |
| 515 | 99515--- | Batterie, 240 Ah K20, 180 Ah K, 6V, GiS | Battery, 240 Ah K20, 180 Ah K, 6V, GiS | Batterie, 240 Ah K20, 180 Ah K, 6V, GiS | 0 | |
| 516 | 99516--- | Batterie, 200 Ah K20, 170 Ah K, 6V, PzS | Battery, 200 Ah K20, 170 Ah K, 6V, PzS | Batterie, 200 Ah K20, 170 Ah K, 6V, PzS | 0 | |
| 517 | 99517--- | Batterie, 200 Ah K20, 160 Ah K, 6V, GiV | Battery, 200 Ah K20, 160 Ah K, 6V, GiV (Gel) | Batterie, 200 Ah K20, 160 Ah K, 6V, GiV (Gel) | 0 | |
| 520 | 200912rS | Schraube | Screw | Vis | 3 | M8x20 DIN 912 |
| 521 | 200555aS | Mutter | Washer | Rondelle | 3 | M10 DIN 555 |
| 522 | 99522--- | Batteriehaltewinkel | Support: Battery | Fixation: batterie | 3 | |
| 523 | 200125-S | Scheibe | Nut | Ecrou | 3 | M8 DIN 125 |
| 530 | 99530-N- | Kabelbaum TT/E komplett P&G | Set of electric wires | Cables electriques | 1 | |
| 531 | 209021bS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M5 DIN 9021 |
| 535 | 99535--- | Schlüssel für Hauptschalter | Key | Key | 1 | |
| 536 | 99536--- | Hauptbatterieschalter | Main-switch | Interrupteur centrale | 1 | 125A |
| 537 | 200603-S | Schraube | Screw | Vis | 2 | M5x25 DIN 603 |
| 538 | 200555hS | Mutter | Nut | Ecrou | 2 | M5 DIN 555 |
| 539 | 99539--- | Zündschloß | Key-switch | Interrupteur a clés | 1 | |
| 539A | 99539-A- | Zündschlüssel | Key | Cles | 1 | |
| 540 | 99540--- | Taster für Filterrüttler | Switch | Interrupteur | 1 | |
| 541 | 99541--- | Schalter für Staubabsaugung | Switch | Interrupteur | 1 | I/O |
| 542 | 99541--- | Schalter für Seitenbesen | Switch | Interrupteur | 1 | I/O |
| 543 | 99541--- | Schalter für Kehrwalzenantrieb | Switch | Interrupteur | 1 | I/O |
| 544 | 99544-B- | Schalter für Motorumpolung Vor/ Rückwärts | Switch | Interrupteur | 1 | I/O/I |
| 545 | 97078--- | Distanzhülse | Spacer | Entretoise | 2 | 12,8x18x5 |
| 550 | 99550--- | Ladezustandsanzeige LBF | Main-Control-Instrument | Instrument de contrôle | 1 | |
| 555 | 200933dS | Schrauben | Screw | Vis | 2 | M4x25 DIN 933 |
| 556 | 99556--- | Ladestecker | Connector-socket | Prise de recharge | 1 | |
| 562 | 99562--- | Relaissockel | Support: Relais | Support: Relais | 1 | |
| 563 | 99563--- | Hauptrelais | Main-relais | Relais centrale | 1 | 24V/ 50 A |
| S1 | 99564--- | Sicherung 10A Rüttler | Fuse | Fusible | 1 | 10A |
| S2 | 99565--- | Sicherung 20A Seitenbesen | Fuse | Fusible | 1 | 20A |
| S3 | 99566-B- | Sicherung 5A Hupe | Fuse | Fusible | 1 | 5A |
| S4 | 99566-A- | Sicherung 1A Rundumlicht | Fuse | Fusible | 1 | 1A |
| S5 | 99566-A- | Sicherung 1A Steuerung | Fuse | Fusible | 1 | 1A |
| S6 | 99564--- | Sicherung 10A Scheinwerfer | Fuse | Fusible | 1 | 10A |
| S7 | 99566-B- | Sicherung 5A Blinker | Fuse | Fusible | 1 | 5A |
| S8 | | | | | | |
| 568 | 99568--- | Montagehalter Relais | | | 1 | |
| 569 | 99569-N- | Sicherungskasten | Fuse - Box | Boite de Fusible | 1 | F1 bis F8 |
| 570 | 99569-A- | Relais-Sockeladapter | Adaptor | Pied de Relais | 1 | |
| 576 | 200933-S | Schraube | Screw | Vis | 2 | M4x12 DIN 933 |
| 577 | 200985aS | Mutter | Nut | Écrou | 2 | M4 DIN 985 |
| 580 | 200705-S | Stelling | Adjustment | Bagen de butec | 1 | A8 DIN 705 |
| 581 | 99581--- | Ritzel | Gear | Pignon | 1 | Z=12 Modul 2 |
| 582 | 99582--- | Blech für Potentiometer mit Stelling | Plate | Tôle | 1 | 16 x 8 x 1 mm |
| 583 | 99583--- | Potentiometer | Poti | Potentiometre | 1 | 5 K Ohm |
| 583A | 99583-A- | Klemmen f. Potentiometer | Crimp for poti | Fixation | 1 | 3-polig |
| 584 | 200912eS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M5x16 DIN 912 |
| 585 | 200912bS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M5x25 DIN 912 |
| 587 | 200985cS | Mutter | Nut | Ecrou | 4 | M5 DIN 985 |
| 588 | 209021aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M4 DIN 9021 |
| 589 | 0000157Z | Thermischer Schutzschalter 45 A | Fuse | Fusible | 1 | 45 A F9 |
| 590 | 99590--- | Ladegerät 25 A | Charger | Chargeur | 1 | GIS + PzS 24 V |
| 591 | 99591--- | Ladegerät GiV | Charger | Chargeur | 1 | CBSW2 24 V, 25 A |
| 592 | 99960--- | Thermischer Schutzschalter 20 A | Fuse | Fusible | 2 | 20 A F10,F11 |
| 595 | 99101-D- | Schalter für Fahrersitz | Contact-Switch | | 1 | |

Sektion

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|--------------------|----------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------|-------|-----------------|
| 6 Fahrtrieb | | | | | | |
| 149 | 200912aS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M6x16 DIN 912 |
| 506Ab | 99506-Ab | Stecker Getriebemotor | plug | prise | 1 | IGP-5401-PS |
| 601 | 99601--- | Getriebemotorabdeckung | Protection-plate: Motor | Tôle de protection: | 1 | |
| 602 | 99602--- | Getriebemotor | Motor: Traction | Moteur | 1 | 24V, 130 U/min, |
| 603 | 206885-S | Paßfeder | Key | Clé | 2 | 6x6x25 DIN 6885 |
| 605 | 99605--- | Konsole Hinterachse | Support: Rear-axle | Support: axe arrière | 1 | |
| 606 | 99606--- | Flanschlager | Ball-bearing | Roulement a billes | 3 | UCF 204 D1 |
| 610 | 200912pS | Schraube | Screw | Vis | 12 | M12x30 DIN 912 |
| 611 | 200555gS | Mutter | Nut | Ecrou | 12 | M12 DIN 555 |
| 615 | 209021cS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M6 DIN 9021 |
| 616 | 200440-S | Scheibe | Spacer | Rondelle | 2 | M6 DIN 440 |
| 617 | 99617--- | Felge | Wheel | Roue | 2 | 3" |
| 618 | 99618--- | Luftbereifung | Pneumatic-tyres | Pneu | 2 | 260x85 mm, 6PR |
| 619 | 99619--- | Vollgummibereifung | Full-rubber-tyres | Pneu (Caoutchouc) | 0 | 260 x 80 mm |
| 620 | 99620--- | Vollgummibereifung non marking | Full-rubber-tyres: non-marking | Pneu (Caoutchouc, non- | 0 | 260 x 80 mm |
| 626 | 200912oS | Schraube | Screw | Vis | 4 | M12x25 DIN 912 |
| 627 | 200705dS | Stelling | adjusting Ring | Vis | 1 | A20 DIN 705 |
| 628 | 200985eS | Mutter | Nut | Ecrou | 8 | M12 DIN 985 |

Sektion 7

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|---------------------|-----------|--|-------------------------|---------------------------|-------|----------------------|
| 7 Kehrwalzen | | | | | | |
| 102 | 200933bS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x20 DIN 933 |
| 103 | 200125-S | Scheibe | Washer | Rondelle | 8 | M8 DIN 125 |
| 122 | 200933hS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M6x35 DIN 933 |
| 127 | 200555bS | Mutter | Nut | écrou | 3 | M6 DIN 555 |
| 149 | 200912aS | Schraube | Screw | Vis | 24 | M6x16 DIN 912 |
| 159 | 200933iS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x75 DIN 0933 |
| 173 | 200125dS | Scheibe | Washer | Rondelle | 8 | M6 DIN 125 |
| 234 | | | | | | |
| 235 | 200125aS | Scheibe | shim | Rondelle | 5 | M10 DIN 125 |
| 327 | 200555aS | Mutter | Nut | écrou | 1 | M10 DIN 555 |
| 330 | 200985dS | Mutter | Nut | écrou | 2 | M10 DIN 985 |
| 701 | 99701--- | Walzenantriebsmotor | Motor: mainbruches | Moteur: Brosses centrales | 1 | 24V, 220 U/min, 400W |
| 702 | 206885-S | Paßfeder | Key | Clé | 1 | 6x6x25 DIN 6885 |
| 703 | 99109--- | Schaumgummi | foamrubber | Caoutchouc mousse | 0,1m | |
| 704 | 99704--- | Ritzel | Sprocket | roue dentée | 1 | 06B1 z=21 |
| 705 | 200915-S | Madenschraube | Screw | Vis | 1 | M6x12 DIN 915 |
| 710 | 99710--- | Kettenspannarm, kpl. | Tention adjustor: chain | Bras de réglage: chaine | 1 | |
| 711 | 200912sS | Schraube | Screw | Vis | 1 | M8x40 DIN 912 |
| 712 | 99724--- | Feder | Spring | Ressort | 1 | 19/2/A |
| 713 | 200555fS | Mutter | Nut | écrou | 2 | M8 DIN 555 |
| 714 | 200933uS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M10x50 DIN 933 |
| 715 | 200440aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M10 DIN 433 |
| 716 | 99716--- | Kettenrad | Sprocket wheel | Roue à chaine | 2 | Z=15/ 06B |
| 717 | 78600-0- | Rillenkugellager | Ball-bearing | Roulement a billes | 4 | DIN 625/ 6000.2RS |
| 718 | 200472-S | Sg-Ring | Snap-ring | Bague d'arrêt | 2 | 26x1,2 DIN 472 |
| 720 | 99720--- | Kette: Walzenantrieb | Chain | Chaine | 1 | 06B/ 136 |
| 725 | 99725--- | Bowdenzug für Höhenverstellung | Cable | Cable | 1 | D=2/ Li=665/ La=450 |
| 726 | 99726--- | Nachverstellungsschraube (Hebelschraube) | Screw | Vis | 1 | |
| 728 | 99728--- | Zusatzfeder Andruck | Spring | Ressort | 1 | D 166P |
| 730 | 2009021aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M4 DIN 9021 |
| 731 | 97103--- | Hebelschraube für Bowdenzug | Screw | Vis | 1 | |
| 735 | 200976dS | Gewindestange zur Nachstellung | Threaded spindle | Barre fileté | 1 | M 8x160 DIN 0976 |
| 736 | 200011bS | Scheibe | Washer | Rondelle | 1 | 8,4x30x1,2 |
| 737 | 99737--- | Andruckfeder für Höhenverstellung | Spring | Ressort | 1 | D 233T-10 |
| 740 | 99740--- | Höhenverstellachse Walzen | Height adjustment main | Réglage de hauteur de | 1 | |
| 741 | 99741--N | Buchse auf Gewinde für Schwinge | Spacer | Entretoise | 2 | |

Baugruppe 7

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|----------|----------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------|--------------------|
| 742 | 99742-C- | P2585032 0005M8 MD/1 Sterngriff | Fixing handle | Poignée étoile | 6 | Sterngriff schwarz |
| 743 | 99743--- | Drehhebel links | Height adjustment main brush: right | Réglage de hauteur de brosses: droite | 1 | |
| 750 | 99750--- | Walzenschwinge, rechts | Adjustment plate, right | Support de brosses centrales: droite | 1 | |
| 751 | 99751--- | Walzenschwinge, links | Adjustment plate, left | Support de brosses centrales: gauche | 1 | |
| 752 | 99752--- | Schwenkbuchse für Kehrwalze | Support: ball-bearing | Support: roulement à billes | 4 | |
| 753 | 99753--- | Mitnahmedorn | Gripper | Doigt d'entraînement | 4 | |
| 754 | 86600-3- | Rillenkugellager | Ball-bearing: main-brushes | Roulement a billes: brosses centrales | 8 | DIN 625/ 6003.2RS |
| 755 | 200741-S | Sicherungsring | snap ring | circlip | 4 | A17 DIN 0471 |
| 756 | 207346-S | Spannhülse | Sleeve | Douille e serrage | 6 | 8x50 DIN 7346 |
| 758 | 207984eS | Schraube | Screw | Vis | 8 | M8x20 DIN 7984 |
| 760 | 200985-S | Mutter | Nut | écrou | 8 | M8 DIN 985 |
| 761 | 200472aS | Sg Ring | Snap-ring | Bague d'arrêt | 8 | DIN 472 I35 |
| 762 | 99762--- | Nilos Ring | Snap-ring | Bague d'arrêt | 4 | 6003 ZAV |
| 765 | 99765--- | Halteflansch rechts und links | Plate | Support | 2 | |
| 775 | 99775-G- | Kettenrad, Walzenantrieb | Sprocket wheel | Roue à chaîne | 2 | Z=15/ 06B |
| 776 | 200915dS | Gewindestift | Screw | Vis | 2 | M10x16 DIN 915 |
| 780 | 99780--- | Walzenendstück | nose-clutch | Entraîneur | 4 | |
| 790 | 99790--- | Kehrwalze, PPN (standard) | Main-brush, PPN (standard) | Brosse centrale, PPN, standard | 2 | |
| 791 | 99791--- | Kehrwalze, Polyamid | Main-brush, Polyamid | Brosse centrale, Polyamid | 2 | |
| 792 | 99792--- | Kehrwalze, PPN + Draht | Main-brush, PPN + wire | Brosse centrale, PPN + fil de fer | 2 | |
| 793 | 99793--- | Kehrwalze, Natur | Main-brush, Natur | Brosse centrale, Natur | 2 | |
| 794 | 200555aS | Mutter | Nut | Écrou | 1 | M10 DIN 555 |
| 795 | 200440aS | Scheibe | Washer | rondelle | 1 | 11,0 DIN440R |
| 796 | | Aufkleber Walzeinbau | sticker | autocollant | 1 | |
| | | | | | | |

Sektion 8

| Bild-Nr. | Art. Nr. | Deutsch | English | Francais | Stck. | Spec. |
|----------------------|----------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|-------|-------------------|
| 8 Seitenbesen | | | | | | |
| 102 | 200933bS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x20 DIN 933 |
| 111 | 200933eS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x25 DIN 933 |
| 127 | 200555bS | Mutter | Nut | Ecrou | 22 | M6 DIN 555 |
| 131 | 200555-S | Mutter | Nut | Ecrou | 6 | M8 DIN 555 |
| 149 | 200912aS | Schrauben | Screw | Vis | 18 | M6x16 DIN 912 |
| 198 | 90019--- | Starlock D= 10 | Locking washer | Rondelle de sécurité | 8 | D=10 |
| 235 | 200125aS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | M10 DIN 125 |
| 736 | 200011bS | Scheibe | Washer | Rondelle | 2 | 8,4x30 HN5010 |
| 760 | 200985-S | Mutter | Nut | Ecrou | 2 | M8 DIN 985 |
| 801 | 99329--- | Knauf zur Verstellung | Handle | Poignée | 2 | |
| 802 | 99802-A- | Bowdenzug | Cable | Cable | 2 | D=2/ L=355 |
| 804 | 200912uS | Schraube | Screw | Vis | 4 | M6x45 DIN 912 |
| 805 | 99805--- | Seitenbesenstellblech links | Adjustment plate: side brush right | Tôle de réglément: brosse latérale droite | 1 | |
| 806 | 99806--- | Seitenbesenstellblech rechts | Adjustment plate: side brush left | Tôle de réglément: brosse latérale gauche | 1 | |
| 808 | 200933fS | Schraube | Screw | Vis | 2 | M8x50 DIN 933 |
| 810 | 99810--- | Seitenbesenabdeckung | Cover: motor: side-brush left | Couvercle: moteur: brosse latérale gauche | 2 | |
| 812 | 209021cS | Scheibe | Washer | Rondelle | 4 | M6 DIN 9021 |
| 816 | 99816--- | Schwinge kpl. für linken Seitenbesen | Holder: side-brush left | Bras de brosse latérale gauche | 1 | |
| 817 | 99817--- | Schwinge kpl. für rechten Seitenbesen | Holder: side-brush right | Bras de brosse latérale droite | 1 | |
| 820 | 99820--- | Seitenbesengetriebemotor links | Motor: side-brush left | Moteur: brosse latérale gauche | 1 | 24V, 90U/min, 90W |
| 821 | 99821--- | Seitenbesengetriebemotor rechts | Motor: side-brush right | Moteur: brosse latérale droite | 1 | 24V, 90U/min, 90W |
| 822 | 99822--- | Motorflanschblech links | Fixing plate: motor: side brush left | Tôle de fixation: moteur: brosse latérale gauche | 1 | |
| 823 | 99823--- | Motorflanschblech rechts | Fixing plate: motor: side brush right | Tôle de fixation: moteur: brosse latérale droite | 1 | |
| 824 | 200613-S | Flügelschraube | wing nut | écrou à oreilles | 2 | M6x16 DIN 316 |
| 825 | 200471aS | Sicherungsring | snap ring | circlip | 2 | A10 DIN471 |
| 830 | 99830--- | Untere Schwenkachse | Axle | Axe | 2 | lg= 130 D 10 |
| 837 | 99837--- | Flanschplatte | Support: side-brush | Support: brosse latérale | 2 | |
| 840 | 206798bS | Zahnscheibe | external lock washer | rondelle | 2 | M6 DIN 6798 |
| 845 | 99845--- | Seitenbesenbürste, PPN (standard) | Side-brush, PPN (standard) | Brosse latérale, PPN (standard) | 2 | |
| 846 | 99846--- | Seitenbesenbürste, Polyamid | Side-brush, Polyamid | Brosse latérale, Polyamid | 0 | |
| 847 | 99847--- | Seitenbesenbürste, PPN + Draht | Side-brush, PPN + wire | Brosse latérale, PPN + fil de fer | 0 | |
| 848 | 99848--- | Seitenbesenbürste, natur | Side.brush, natur | | 0 | |